
Talking with Dying Patients

Que Hablar Con Pacientes Que Están Falleciendo

Muchas personas se preocupan de que manera hablar con alguien que está falleciendo. Recuerde que su presencia de cuidado es más importante que “decir lo que es correcto” y escuchar al paciente puede ser más confortante para el paciente que intentar una conversación

What you can do to provide emotional support

¿Qué puede hacer para proporcionar apoyo emocional?

- Conocer la historia del paciente, si el fallar se espera pronto y estar consciente de las preferencias del cuidado final de la vida .
- Deje que el paciente sepa que la atención se concentra en sus deseos y que el equipo hará todo lo posible para honrar sus deseos.
- Escuchar es una parte importante de la comunicación y requiere su completa atención. Es importante darle tiempo al paciente para compartir su historia en sus propias palabras. Ayudar al paciente a revisar la historia de su vida puede ayudar a resolver conflictos del pasado, encontrar perdón y paz interior.
- Anime al paciente y la familia a expresar sus sentimientos. Esté preparado para emociones tales como rabia, tristeza, ansiedad o miedo. Trate de no enojarse, criticar u ofenderse por lo que se habla.
- Sea honesto. Si el paciente le pregunta si está falleciendo, pregúntele, “Que piensa/siente Ud.” Según como responde, déjele saber lo que está sucediendo. Un ejemplo de una forma de decir esto es, "Parece que tu cuerpo está cambiando (hable de algunas muestras y síntomas que usted está viendo) y que se está debilitando". Puede añadir, "¿Hay algo que usted necesita hacer o alguien que usted necesita ver en este momento? El equipo está aquí para ayudarle con todo lo que necesita. "También es importante preguntar sobre las necesidades espirituales en ese momento. Un ejemplo puede ser, "¿Hay alguien con quien le gustaría hablar en este momento, tal vez alguien en su comunidad de fe?"
- Algunos pacientes pueden preguntar, "¿Cuánto tiempo crees que tengo?" Preguntele, “Cuenteme mas por que esta preguntando eso.” Y pregúntele también, “Que piensa Ud.” Como nadie sabe la respuesta exacta, pregúntele al paciente lo que le han dicho. Informe a la enfermera que esta pregunta se ha hecho. Asegure al paciente que un miembro del equipo de Hospicio estará en contacto con ellos.
- Ayudar al paciente mantener un sentido realista de la esperanza, aunque este en el medio de fallece. Reformular la esperanza para tener un buen descanso, para controlar ese día o por la oportunidad de ver a sus nietos una vez más.
- Para algunas personas, una manera de comunicar el cuidado de apoyo puede ser con contacto físico cariñoso, tales como aguantar las manos, dar abrazos o un masaje suave. Recuerde pedir permiso antes de usar el tacto, ya que algunas personas pueden sentirse incómodos con el contacto físico. Tranquilizar al paciente de que un miembro del equipo de Hospicio hará contacto con ellos.

- A menudo, los pacientes pueden hablar o ver a personas de su pasado que ya han fallecido. Esto es normal y no debe ser considerado como agitación.
- Cuando el fallecimiento se acerca, el paciente puede retirarse de todo lo que ha sido de él misma en un intento para afrentarse a los muchos cambios que están ocurriendo. El retiro es parte del proceso de fallecer y usualmente no significa que el paciente está deprimido o triste. Ayude de la familia y amistades entender que el proceso es esperado y normal.

**Otros consejos disponibles en www.hpna.org
Other HPNA Teaching Sheets on are available at www.HPNA.org**

References

Dahlin C, Communication in Palliative Care, In: B Ferrell & N Coyle eds. *Textbook of Palliative Nursing* 3rd ed. New York: Oxford University Press: 2010;107-133.

Martinez J, Care at the time of dying. *Hospice and Palliative Nursing Assistant Core Curriculum*. Pittsburgh PA: The Hospice and Palliative Nurses Association: 2009;77-86.

Approved by the HPNA Education Committee December 2009.
Revised by the HPNA Education Services Committee November 2012.